

一般銷售條件—全球

(生效日期：2018 年 05 月 18 日)

先進技術系統—流體管理

(適用於 *Avalon Laboratories, Inc.*、*Micromedics* 和 *Value Plastics* 產品線)

1. **銷售報價。**由諾信公司、其任何子公司、集團、部門和業務領域（各稱為「諾信」）標價出售的商品和/或服務（稱為「產品」）根據以下文件（統稱為「合約」）進行標價出售，按優先級順序依次為：

- 談判協議
- 諾信的報價或提議
- 產品線特定的補充銷售條件
- 一般銷售條件—全球

產品線特定的補充銷售條件遵循這些一般銷售條件—全球。

買方對採購訂單或其他書面文件的發行被視為買方接受合約。除非諾信在由諾信的授權代表簽署的書面文件中明確接受，否則由買方發行的與合約衝突或增加到合約中的買方的採購訂單或其他文件中的任何條款均被拒絕。

2. **價格—付款。**付款期限為淨三十 (30) 天，並且需要獲得信貸審批。價格不受貿易或其他折扣的制約，並且不包括特殊包裝和保險的任何稅金、關稅或成本，除非諾信在書面上另有規定。買方應在適用的情況下支付這些費用。但是，買方可向諾信提供稅務機關可以接受的適當的免稅證明書。除非經買方要求，否則諾信無義務為買方獲取保險。

買方不得抵消對諾信的任何索賠，包括買方因修理或對缺陷的糾正而退回的產品的任何索賠。如果買方延遲出貨，則付款到期日將基於諾信準備發貨的日期。為買方保留的產品應由買方承擔費用。拖欠帳款的利息將按每年每月百分之二十一 (21%) 的未付餘額來計算。諾信保留對產品的擔保權益，以確保買方向諾信支付所有欠款，包括但不限於產品的任何未付款的購買價格。買方同意執行並交付諾信所要求的此類進一步協議和文書，以進一步證明買方授予的對產品的擔保權益。

3. **保修。**諾信向買方保證，在產品依照諾信在手冊或其他文件中提供的操作、維護或任何說明來進行使用和維護的情況下，產品在材料和工藝上沒有缺陷。默認保修期為 (i) 首次使用後一 (1) 年，(ii) 發貨後十八 (18) 個月或 (iii) 使用 2000 個小時，以先到時間為準。

上述保修期不會延長，並且不適用於因以下原因所導致的產品的缺陷：

- (a) 事故或對產品的疏忽、濫用或不當使用；
- (b) 買方提供的任何圖紙、設計或規格；
- (c) 任何不正當或未經授權的維護、檢修、安裝、儲存或操作；
- (d) 買方或其代理人或員工所作出的使用或故意損壞、疏忽；
- (e) 產品使用或處理的材料的品質；
- (f) 除諾信以外的任何人對產品的任何更改、修改或修理；
- (g) 由於使用研磨材料而導致的正常磨損或加快的磨損；和
- (h) 發貨日期之後的損壞，而該損壞不是由於材料或工藝的缺陷而直接造成的。

使用非諾信提供的或非諾信批准的修理或更換零件將使產品上所獲得的任何批准失效，並且可能對產品的安全和正常操作造成不利影響。使用非諾信提供的或非諾信批准的修理或更換零件所造成的產品損壞或故障將不在本保修的範圍之內。

如果產品的總價格在付款到期日之前未支付，則諾信將在上述保修（或任何其他保修、條件或擔保）下沒有任何責任。諾信將自行決定由諾信收取退貨運費。

在不遵守本保修的情況下，諾信的獨立責任將是（由諾信自行決定）對產品的修改、調整、修理或更換，重新執行

服務或退還購買價格。在保修期到期後，諾信會在沒有存貨或提供此類產品或組件的持續性義務的情況下，選擇淘汰的產品或產品的備用和更換組件。

諾信和買方同意，考慮到上述明確的保修和諾信的報價或提議中特別闡述的任何履約擔保，除了所有權（無論是明示還是暗示）以外的所有其他保修和擔保，包括針對特殊用途的適銷性和適合性的保修均不包括在合約中。

4. **所有權和損失風險。** 產品的所有權和損失或損壞風險應依照引述的裝運條款轉移給買方。在沒有此類條款的情況下，產品的所有權和損失或損壞風險應轉移給工廠交貨 (EXW，國際貿易術語 2010)，即諾信的發運設施。買方將向作為指定的賠款受益人的諾信以全額購買價格對產品投保。
 5. **延遲交付。** 諾信所提供的交貨日期是預計的交貨日期。諾信不得違反合約，也不得對因超出其控制範圍而延遲交付所引起的任何費用、損失或損壞負責，包括但不限於勞資糾紛、洪水、火災、運輸延誤、無法獲得材料或製造設備故障。如果發生此類延遲，則將對價格和其他受影響的合約條款進行調整，以反映任何延遲的影響。
 6. **專有資訊。** 買方同意諾信向買方披露的、包含機密或專有資訊的任何資料，如諾信的規格、圖紙、軟體和資訊（包括但不限於設計、報告、軟體文件、手冊、模型、處理資訊等），無論是標記為或不標記為還是確定為專有的或機密的，均應由買方採用至少與買方自有的專有資訊所應用的相同的注意和防護措施來保密保存，但不得低於合理的謹慎程度。此類資訊應僅供買方使用以履行其義務，並且不得在未經諾信的書面許可的情況下複製、披露給他人或以任何其他方式使用。這些義務不得在沒有違反此協議的情況下應用於公共領域中或進入公共領域的，或者在本協議之後由買方從第三方以合法的且非保密的方式獲得的任何資訊，前提是此類第三方沒有被禁止並且過去也沒有被禁止因任何信託或合約義務而向買方披露此類資訊，或者此類第三方是由買方獨立地並且按證明文件所確立的在沒有諾信所提供之資訊的利益的狀況下所開發的。買方應根據諾信的書面要求返還或銷毀包含保密或專有資訊的任何部分的所有文件、副本、紀錄或其他材料（無論是書面的還是電子的）。與諾信的保密或專有資訊相關聯的限制和義務應在產品發貨後的七 (7) 年內到期。
 7. **專利侵權。** 諾信同意根據由諾信設計和製造的產品構成對任何設備專利的侵權的指控，針對所有索賠、訴求和訴訟的具體情況向買方賠償，如果諾信 (i) 及時收到任何此類指控的通知，(ii) 被授予權力來為該指控做辯護，以及 (ii) 獲得合理的資訊和協助以便為該指控做辯護。在通知侵權索賠後，諾信在不向買方收取任何費用的情況下保留以下權利：
 - (a) 為買方獲得繼續使用產品的權利；
 - (b) 用非侵權產品代替侵權產品；或
 - (c) 修改侵權產品，使得買方能夠繼續使用產品。
- 諾信對任何方法和/或過程專利的侵權或對涵蓋與產品在全部或部分上一一起製造或生產的物件的任何專利的侵權不承擔任何責任。對於依照由買方提出的設計來製造的任何產品，買方同意針對就諾信指控的侵權而提出的所有索賠、訴求和訴訟的具體情況向諾信賠償。
8. **取消和退貨。** 買方可透過不遲於發貨前三十 (30) 天向諾信提供書面取消通知來取消其對產品的購買。買方同意對已完成的所有工作（包括其中的利潤）、正在進行的工作（根據已完成的百分比計算）、原材料、未攤銷的工具作業、工程以及諾信因取消而產生的所有其他直接或間接的成本或費用進行支付，包括 20% 的產品採購訂單價格的補進存貨費用。諾信保留完成和運送在預定發貨後的三十 (30) 天內取消的產品的權利，並應有權獲得總採購訂單價格。在諾信書面批准的情況下，買方可以退回產品，並支付高於 (a) 相當於 20 美元的當地貨幣和 (b) 20% 的原始採購訂單價格的補進存貨費用。買方將負責支付諾信為按買方要求進行設計的/按單生產的退貨產品而產生的額外費用。
 9. **包裝和發貨。** 產品將依照國內和國際發貨的標準商業慣例進行包裝。買方將支付所有的運費。在沒有具體說明的情況下，諾信將選擇承運人。在適用的情況下，買方應獲得海運艙位和海上保險。
 10. **遵守法律法規。** 產品已遵循製造產品的國家的適用法律法規進行製造，該國家的法律法規在製造時生效。遵守與產品經營有關的當地法律是買方的責任。
 11. **進口和出口。** 買方應負責獲得進口產品所需的所有進口許可證並將該許可證交付給指定的交貨地點，同時諾信將負責獲得產品發貨所需的所有出口許可證並將該許可證交付給指定的交貨地點。各方應提供另一方所要求的此類合理

資訊，以便獲得所需的許可證。買方向諾信陳述並保證，買方向諾信所提供的所有資訊，包括但不限於有關產品將被使用的位置和目的的資訊都是真實且正確的。產品不得出口或再出口到美國商務部拒絕的人士名單上或美國財政部的經濟或貿易制裁國家的名單上的任何國家、個人或實體、或特別指定的國民、特別指定的毒品販運者或特別指定的恐怖分子。

12. **適用法律。**如果向買方出售產品受到聯合國國際貨物銷售合約公約（「CISG」）的制約，則 CISG 將適用，但是，合約條款將取代 CISG 中任何相衝突的條款。如果 CISG 不適用，則合約應依照諾信合法註冊的管轄權法律來解釋並受該法律的管控。
13. **責任限制。**諾信和買方均不負責，無論是否產生自合約、侵權行為（包括疏忽）、嚴格責任還是其他原因造成的預期利潤損失、工廠停工造成的損失、非經營或增加的經營費用、資金成本、設備使用的損失、資本或收入、或任何經濟上的或間接損失或損壞。買方或諾信的最高責任，無論是否產生自違反合約、侵權行為（包括疏忽）、嚴格責任和違反保修還是其他原因，均不得超過合約價格。
14. **完整協議。**合約是買方和諾信之間為產品的出售和購買所簽訂的完整的、最終的和專屬的協議聲明。任何先前的或同時期的協議、諒解和陳述，無論是口頭的還是書面的，都合併到該合約中。合約不得透過雙方之間任何以前的交易過程或透過貿易習慣或慣例來進行變更、補充、解釋或獲得資格。除非諾信的授權代表在書面上簽署，否則對合約的任何修改或增加都不會對諾信具有約束力。

產品線特定的補充一般銷售條件

先進技術系統—流體管理 (適用於 **Avalon Laboratories, Inc.** 產品線)

以下內容補充一般銷售條件—全球的 價格—付款中的第 2 條

由於產量和批量，10% 的超出量或短缺量應被視為滿足採購訂單。

插入以下內容作為一般銷售條件—全球的保修中 第 3 條第 1 段的替換內容

諾信向買方保證，產品在發貨日期後的六十 (60) 天內應沒有材料和工藝上的缺陷。為了獲得保修服務，買方必須在收到諾信提供的退貨授權（「RMA」）編號後的三十 (30) 天內退回有缺陷的產品。所有保修索賠將依照諾信的標準 RMA 程序來進行處理。退貨產品應不含有害物質，包括但不限於生物危害。

保修服務應在諾信的工廠進行。如果諾信確定原始產品沒有缺陷，則買方應以諾信的現行費率向諾信賠償處理、運輸和修理的所有成本。根據本保修退回的全部有缺陷的產品（無論是進行更換還是向買方對該產品進行退款）均應為諾信的財產。

插入以下內容作為一般銷售條件—全球的所有權和損失風險中 第 5 條前 2 句的替換內容

如果從美國加利福尼亞州杭廷頓海灘發貨，則產品的所有權和損失風險應轉移給工廠交貨 (EXW，國際貿易術語 2010)，而如果從美國亞利桑那州諾加利斯發貨，則應轉移給貨交承運人 (FCA，國際貿易術語 2010)。

插入以下內容作為一般銷售條件—全球的取消和退貨中 第 8 條的替換內容

終止、取消和退貨權利

諾信可透過向買方通知來終止本合約或在此之下的訂單，如果 (a) 買方在到期時未能支付本合約下的任何應付的款項，並且在到期日之後的十 (10) 天內繼續欠款，或 (b) 買方實質性違反了本合約下其義務，除了款項付款，並且在買方收到諾信發出的說明此類違約的書面通知後的二十 (20) 天內繼續此類違約。買方不得取消已發貨產品的全部或任何部分的訂單。買方不允許退回產品。

產品線特定的補充一般銷售條件

先進技術系統—流體管理 (適用於 **Micromedics** 和 **Value Plastics** 產品線)

以下內容補充一般銷售條件—全球的 價格—付款中的第 2 條

由於產量和批量，10% 的超出量或缺缺量應被視為滿足採購訂單。

插入以下內容作為一般銷售條件—全球的保修中 第 3 條第 1 段的替換內容

對於 **Value Plastics, Inc.** 產品線：

諾信向買方保證，產品在發貨日期後的六十 (60) 天內符合諾信的規格和標準。為了獲得保修服務，買方必須在收到諾信提供的退貨授權（「RMA」）編號後的三十 (30) 天內退回有缺陷的產品。所有保修索賠將依照諾信的標準 RMA 程序來進行處理。

對於 **Micromedics, Inc.** 產品線：

產品在發貨日期後的一 (1) 年內應沒有材料和工藝上的缺陷。買方同意為買方再出售的全部產品保留完整且準確的紀錄，並在召回任何產品的情況下，與諾信充分合作以便實現召回工作，包括聯繫其客戶並根據諾信要求傳達此類資訊。

諾信並未註冊為處理、儲存和處置設施，因此不能接受已經使用或已受到任何流體污染的任何產品的退貨。在對產品進行修理的情況下，退貨產品必須進行徹底地清潔並且沒有流體污染。如果品質檢驗確定在任何產品中存在流體污染的證據，則該產品將立即退回給發貨人。如果諾信要求處置，則將向買方收取完整的處置費用。

插入以下內容作為一般銷售條件—全球的取消和退貨中 第 8 條的替換內容

終止、取消和退貨權利

諾信可透過向買方通知來終止本合約或在此之下的訂單，如果 (a) 買方在到期時未能支付本合約下的任何應付的款項，並且在到期日之後的十 (10) 天內繼續欠款，或 (b) 買方實質性違反了本合約下其義務，除了款項付款，並且在買方收到諾信發出的說明此類違約的書面通知後的二十 (20) 天內繼續此類違約。買方不得取消已發貨產品的全部或任何部分的訂單。買方不允許退回產品。